

# Επίσημη Εφημερίδα L 233

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
9 Σεπτεμβρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1457/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμένης τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για τις μόνιμες και προσωρινές εγκρίσεις ορισμένων πρόσθετων υλών ζωοτροφών και για την προσωρινή έγκριση νέων χρήσεων ορισμένων πρόσθετων υλών που έχουν ήδη εγκριθεί για χρήση στις ζωοτροφές <sup>(1)</sup> ..... 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1459/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για την τροποποίηση των όρων έγκρισης ορισμένων πρόσθετων υλών ζωοτροφών που ανήκουν στην ομάδα των ιχθυοστοιχείων <sup>(1)</sup> ..... 8

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1460/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις και τις ποσότητες αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Αλγερίας ..... 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1461/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης, που εφαρμόζονται από τις 9 Σεπτεμβρίου 2005 ..... 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1462/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 19

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1463/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 4η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1138/2005 ..... 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1464/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ..... 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1465/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα των σιτηρών ..... 25

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1466/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης .....	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1468/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 .....	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1469/2005 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 .....	33

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2005/640/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, της 29ης Αυγούστου 2005, για τη σύσταση υποεπιτροπών της επιτροπής σύνδεσης .....

34

2005/641/ΕΚ:

- ★ Σύσταση αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, της 26ης Απριλίου 2005, για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΕΕ-Ισραήλ .....

52

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1457/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Σεπτεμβρίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	52,6
	096	14,0
	999	33,3
0707 00 05	052	52,8
	068	65,2
	096	25,9
	999	48,0
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	052	100,1
	382	64,7
	388	70,7
	524	59,1
	528	63,3
	999	71,6
0806 10 10	052	80,4
	624	144,0
	999	112,2
0808 10 80	388	72,8
	400	78,6
	508	36,6
	512	68,1
	528	39,5
	720	32,8
	800	126,8
	804	73,0
999	66,0	
0808 20 50	052	98,2
	388	82,3
	512	62,2
	528	11,6
	999	63,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,3
	999	94,3
0809 40 05	052	104,8
	066	66,4
	093	40,2
	098	40,2
	624	113,6
	999	73,0

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1458/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για τις μόνιμες και προσωρινές εγκρίσεις ορισμένων πρόσθετων υλών ζωοτροφών και για την προσωρινή έγκριση νέων χρήσεων ορισμένων υλών που έχουν ήδη εγκριθεί για χρήση στις ζωοτροφές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3, το άρθρο 9Δ παράγραφος 1 και το άρθρο 9Ε παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων.
- (2) Το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 θεσπίζει μεταβατικά μέτρα για αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που υποβλήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που παρατίθενται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Οι αρχικές παρατηρήσεις σχετικά με τις αιτήσεις αυτές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Επομένως, οι αιτήσεις αυτές πρέπει να εξακολουθήσουν να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ.
- (5) Η χρήση του ενζυμικού παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το *Aspergillus niger*

(MUCL 39199) εγκρίθηκε προσωρινά, για πρώτη φορά, για τα κοτόπουλα προς πάχυνση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1436/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για το εν λόγω ενζυμικό παρασκεύασμα χωρίς χρονικό περιορισμό. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3Α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την άδεια αυτού του είδους. Συνεπώς, η χρήση του εν λόγω ενζυμικού παρασκευάσματος πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

- (6) Η χρήση του ενζυμικού παρασκευάσματος ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το *Trichoderma longibrachiatum* (CBS 592.94), α-αμυλάσης που παράγεται από το *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553) και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το *Trichoderma viride* (NIBH FERM BP 4842) εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό για τα κοτόπουλα προς πάχυνση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 358/2005 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και προσωρινά για τις γαλοπούλες προς πάχυνση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2013/2001 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία που στηρίζουν την αίτηση για επέκταση της έγκρισης χρήσης αυτού του ενζυμικού παρασκευάσματος στις ωοτόκες όρνιθες. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε γνώμη για τη χρήση αυτού του παρασκευάσματος, από την οποία συνάγεται ότι το παρασκεύασμα δεν εγκυμονεί κίνδυνο για την εν λόγω πρόσθετη κατηγορία ζώων. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 9Ε παράγραφος 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την έγκριση αυτού του παρασκευάσματος για την εν λόγω χρήση. Συνεπώς, η χρήση αυτού του ενζυμικού παρασκευάσματος πρέπει να εγκριθεί για τέσσερα έτη, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα ΙΙ.
- (7) Η χρήση του ενζυμικού παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106) εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό για τα κοτόπουλα προς πάχυνση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 833/2005 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία που στηρίζουν την αίτηση για επέκταση της έγκρισης χρήσης αυτού του ενζυμικού παρασκευάσματος στις ωοτόκες όρνιθες. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε γνώμη για τη χρήση αυτού του παρασκευάσματος, από την οποία συνάγεται ότι το παρασκεύασμα δεν εγκυμονεί κίνδυνο για την εν λόγω πρόσθετη κατηγορία ζώων. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 9Ε παράγραφος 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την έγκριση αυτού του παρασκευάσματος για την εν λόγω

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1800/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 317 της 16.10.2004, σ. 37).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 15.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 57 της 3.3.2005, σ. 3.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 24.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 138 της 1.6.2005, σ. 5.

χρήση. Συνεπώς, η χρήση αυτού του ενζυμικού παρασκευάσματος πρέπει να εγκριθεί για τέσσερα έτη, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα II.

- (8) Έχουν υποβληθεί στοιχεία που στηρίζουν την αίτηση για έγκριση της χρήσης του ενζυμικού παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το *Aspergillus niger* (CBS 109.713) στα κοτόπουλα προς πάχυνση. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EAAT) εξέδωσε γνώμη για τη χρήση αυτού του παρασκευάσματος, από την οποία συνάγεται ότι το παρασκεύασμα δεν εγκυμονεί κίνδυνο για τον καταναλωτή, το χρήστη, την κατηγορία ζώων ή το περιβάλλον. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 9E παράγραφος 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την έγκριση αυτού του παρασκευάσματος για την εν λόγω χρήση. Συνεπώς, η χρήση αυτού του ενζυμικού παρασκευάσματος πρέπει να εγκριθεί για τέσσερα έτη, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα II.
- (9) Από την αξιολόγηση των εν λόγω αιτήσεων διαπιστώνεται ότι πρέπει να απαιτηθούν ορισμένες διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων από την έκθεση στις πρόσθετες ύλες που καθορίζονται στα παραρτήματα. Η προστασία αυτή πρέπει να εξασφαλίζεται με την εφαρμογή της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989,

σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία <sup>(1)</sup>.

- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των «ενζύμων» και προσδιορίζεται στο παράρτημα I εγκρίνεται χωρίς χρονικό περιορισμό για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

Τα παρασκευάσματα που ανήκουν στην ομάδα των «ενζύμων» και προσδιορίζονται στο παράρτημα II εγκρίνονται για χρήση, για περίοδο τεσσάρων ετών, ως πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθ. ΕΚ	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Μέγιστη περιεκτικό- τητα		Λήξη περιόδου έγκρισης
					Ελάχιστη περιεκτικό- τητα	Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωο- τροφής	
<b>Ένζυμα</b>							
E 1634	Ενδο-1,3(4)-β- γλυκανάση EC 3.2.1.6	Παρασκευάσματα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παρά- γεται από το <i>Aspergillus niger</i> (MUCL 39199) με ελάχιστη δραστηριότητα: Στερεά μορφή: 1 500 AGL (1)/g Υγρή μορφή: 200 AGL/ml	Κοτόπουλα προς πάχυνση	—	25 AGL	—	Χωρίς χρονικό περιορισμό

(1) 1 AGL είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 5,55 μικρογραμμιομόρια αναγωγικών σακχάρων (σοδινάμιων μαλτόζης) από β-γλυκάνη κριθαριού ανά λεπτό σε pH 4,6 και 30 °C.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Αριθ. ή αριθ. ΕΚ	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλη περίοδος έγκρισης
					Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής	Μονάδες δραστηριότητας ανά kg		
<b>Ένζυμα</b>								
54	Ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση EC 3.2.1.6 Ενδο-1,4-β-γλυκανάση EC 3.2.1.4 Α-αμυλάση EC 3.2.1.1 Ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8	Παρασκευάσματα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), ενδο-1,4-β-γλυκανάσης που παράγεται από το <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CBS 592.94), α-αμυλάσης που παράγεται από το <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553) και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το <i>Trichoderma viride</i> (NIBH FERM BP 4842) με ελάχιστη δραστηριότητα: ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση: 10 000 U (1)/g ενδο-1,4-β-γλυκανάση: 120 000 U (2)/g α-αμυλάση: 400 U (3)/g ενδο-1,4-β-ξυλανάση: 210 000 U (4)/g	Ωοτόκες όρνιθες	—	ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση: 500 U  ενδο-1,4-β-γλυκανάση: 6 000 U  α-αμυλάση: 20 U  ενδο-1,4-β-ξυλανάση: 10 500 U	—	Άλλες διατάξεις	29.9.2009
60	Ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8 Ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση EC 3.2.1.6	Παρασκευάσματα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από το <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από το <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) με ελάχιστη δραστηριότητα: Υγρή μορφή: ενδο-1,4-β-ξυλανάση: 5 000 U (5)/ml ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση: 50 U (6)/ml	Γαλοπούλες προς πάχυνση	—	ενδο-1,4-β-ξυλανάση: 1 250 U  ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση: 12 U	—	Άλλες διατάξεις	29.9.2009



Αριθ. ή αριθ. ΕΚ	Πρόδεται ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλη περίοδος εγκρίσης
					Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής	Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής		
62	Ενδο-1,4-β-ξυλιάνωση EC 3.2.1.8	Χημικός τύπος, περιγραφή Παρασκευάσματα ενδο-1,3-β-ξυλιάνωσης που παράγεται από το <i>Aspergillus niger</i> (MUCL 39199) με ελάχιστη δραστηριότητα: Στερεά μορφή: 5 600 TXU (7)/g Υγρή μορφή 5 600 TXU/ml	Κοτόπουλα προς πάχυνση	—	200 TXU	—	29.9.2009	Άλλες διατάξεις
								<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόδεται ύλης και του προμεγμιματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα στη σύμψηξη</p> <p>2. Συνιστώμενη δόση ανά kg πλήρους ζωοτροφής: 400-800 TXU</p> <p>3. Προς χρήση σε σύνθετες ζωοτροφές πλούσιες σε μη αμιλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως β-γλυκάνες και αραβινοξυλιάνες), π.χ. που περιέχουν πάνω από 40 % σιτάρι</p>

(1) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,0056 μικρογραμμολόρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων γλυκόζης) από β-γλυκάνη κριθαριού ανά λεπτό σε pH 7,5 και 30 °C.

(2) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,0056 μικρογραμμολόρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων γλυκόζης) από καρβοξυμεθύλο-κνταρίνη ανά λεπτό σε pH 4,8 και 50 °C.

(3) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που υδρολύει 1 μικρογραμμολόριο γλυκοσιδικών δεσμών από αδιάλυτο στο νερό υπόστρωμα αμιλούχου σταυροπολυμερούς ανά λεπτό σε pH 7,5 και 37 °C.

(4) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 0,0067 μικρογραμμολόρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων ξυλόζης) από ξυλιάνη σημιδάς ανά λεπτό σε pH 5,3 και 50 °C.

(5) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμολόριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων ξυλόζης) από ξυλιάνη περικαρπίου βρώμης ανά λεπτό σε pH 5,3 και 50 °C.

(6) 1 U είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμολόριο αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων γλυκόζης) από β-γλυκάνη κριθαριού ανά λεπτό σε pH 5,0 και 30 °C.

(7) 1 TXU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 5 μικρογραμμολόρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμιων ξυλόζης) από αραβινοξυλιάνη σταιριού ανά λεπτό σε pH 3,5 και 55 °C.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1459/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για την τροποποίηση των όρων έγκρισης ορισμένων πρόσθετων υλών ζωοτροφών που ανήκουν στην ομάδα των ιχνοστοιχείων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 96/7/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, έχουν εγκριθεί ορισμένα άλατα ιωδίου, τα οποία είναι πρόσθετες ύλες που ανήκουν στην ομάδα των ιχνοστοιχείων. Αυτές οι πρόσθετες ύλες γνωστοποιήθηκαν ως υφιστάμενα προϊόντα βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και υπόκεινται στις επαληθεύσεις και στις διαδικασίες που προβλέπονται για την εφαρμογή της εν λόγω διάταξης.
- (2) Επί του παρόντος, η μέγιστη επιτρεπόμενη περιεκτικότητα των ζωοτροφών σε ιχνοστοιχείο ιώδιο-Ι είναι 4 ppm για τα υποειδή, 20 ppm για τους ιχθύες και 10 ppm για άλλα είδη ή κατηγορίες ζώων.
- (3) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπεται η δυνατότητα τροποποίησης της έγκρισης πρόσθετης ύλης κατόπιν γνώμης που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (εφεξής «η Αρχή») σχετικά με το κατά πόσον η έγκριση εξακολουθεί να πληροί τους όρους του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η Επιτροπή ζήτησε από την Αρχή να αξιολογήσει τις φυσιολογικές απαιτήσεις για ιώδιο στα διάφορα είδη ζώων που αναφέρονται στην οδηγία 70/524/ΕΟΚ και να την ενημερώσει σχετικά με τις πιθανές βλαβερές συνέπειες του ιωδίου για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων ή για το περιβάλλον, εφόσον προκύπτουν από τη χρησιμοποίησή του στα σημαντικά επιτρεπόμενα επίπεδα. Κατόπιν του αιτήματός αυτού, η Αρχή εξέδωσε στις 25 Ιανουαρίου 2005 γνώμη σχετικά με τη χρησιμοποίηση ιωδίου στις ζωοτροφές.

(5) Στη γνώμη της, η Αρχή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι από το μοντέλο υπολογισμών για το γάλα και τα αυγά, βάσει του σημερινού μέγιστου επιτρεπόμενου επιπέδου του ιωδίου στις ζωοτροφές, στη χειρότερη περίπτωση προκύπτει ότι μπορεί να σημειωθεί υπέρβαση του ανώτατου ορίου (ΑΟ) για τους ενήλικες και τους εφήβους.

(6) Ως εκ τούτου, η μέγιστη περιεκτικότητα των ζωοτροφών σε ιώδιο-Ι για αυτά τα δύο παραγωγικά είδη, δηλαδή για τις γαλακτοφόρες αγελάδες και τις ωοτόκες όρνιθες, πρέπει να ελαττωθεί προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τυχόν επιβλαβών συνεπειών στην υγεία των ανθρώπων.

(7) Κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος 12 μηνών προκειμένου να καταστεί δυνατή η εξάντληση των υφιστάμενων αποθεμάτων ζωοτροφών, τα οποία πληρούν τους προηγούμενους όρους που είχαν θεσπιστεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των υπόλοιπων όρων έγκρισης των πρόσθετων υλών E2 ιώδιο-Ι που ανήκουν στην ομάδα των ιχνοστοιχείων της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, οι μέγιστες περιεκτικότητες του στοιχείου σε mg/kg πλήρους ζωοτροφής αντικαθίστανται από αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Εφαρμόζεται μετά την πάροδο 12 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσής του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1· οδηγία που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 51 της 1.3.1996, σ. 45.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ. ΕΚ	Στοιχείο	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος και περιγραφή	Μέγιστη περιεκτικότητα ως προς το χημικό στοιχείο σε mg/kg πλήρους ζωοτροφής με ποσοστό υγρασίας 12 %	Άλλες διατάξεις	Διάρκεια ισχύος της έγκρισης
E2	Ιώδιο-I	Ιωδικό αβέεστιο, εξαϊδρικό	$\text{Ca}(\text{IO}_3)_2 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$	Ιπποειδίη: 4 (σύνολο)	—	Χωρίς χρονικό περιορισμό
		Ιωδικό αβέεστιο, άνυδρο	$\text{Ca}(\text{IO}_3)_2$	Γαλακτοφόρες αγελάδες και ωστόσο όρνιθες: 5 (σύνολο)		
		Ιωδιδιο του νατρίου	NaI	Ιχθύες: 20 (σύνολο)		
		Ιωδιδιο του καλίου	KI	Άλλα είδη ή κατηγορίες ζώων: 10 (σύνολο)		

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1460/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις και τις ποσότητες αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Αλγερίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 2001, περί διαχειρίσεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμει να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες Μεσογειακές χώρες, και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και (ΕΚ) αριθ. 934/95 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση της 18ης Ιουλίου 2005 <sup>(2)</sup>, το Συμβούλιο ενέκρινε την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου.
- (2) Η εν λόγω συμφωνία προβλέπει, για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Αλγερίας, δασμολογικές παραχωρήσεις που εφαρμόζονται εντός των ορίων των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και στο πλαίσιο ποσοτήτων αναφοράς.
- (3) Για να εφαρμοστούν οι δασμολογικές ποσοτώσεις και οι ποσότητες αναφοράς, είναι ανάγκη να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001.
- (4) Επειδή ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη βεβαίωση και το δελτίο ανάλυσης που προβλέπονται για την εισαγωγή οίνων, χυμών και γλυκών σταφυλής <sup>(3)</sup>, καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τις σχετικές με τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα συναλλαγές με τρίτες χώρες <sup>(4)</sup>, η παραπομπή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 747/2001 στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 πρέπει, για λόγους σαφήνειας, να αντικατασταθεί με νέα παραπομπή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001.

- (5) Για το έτος 2005, οι όγκοι των νέων δασμολογικών ποσοτώσεων υπολογίζονται κατ' αναλογία των βασικών όγκων που καθορίζονται στη συμφωνία, λαμβανομένης υπόψη της περιόδου που παρήλθε πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.
- (6) Προκειμένου να διευκολυνθεί η διαχείριση, για το έτος 2005, των δύο δασμολογικών ποσοτώσεων που υφίστανται ήδη στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 για τους οίνους καταγωγής Αλγερίας, οι ποσότητες που εισάγονται στο πλαίσιο αυτών των ποσοτώσεων καταλογίζονται στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοτώσεις που ανοίχτηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.
- (7) Δεδομένου ότι η συμφωνία εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2005, ο παρών κανονισμός είναι σκόπιμο να εφαρμόζεται επίσης από την ίδια ημερομηνία.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

**Ειδικοί όροι για το δικαίωμα υπαγωγής ορισμένων κρασιών σε δασμολογικές ποσοτώσεις**

Για να υπαχθούν στις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα I έως III με αύξοντες αριθμούς 09.1001, 09.1107 και 09.1205, τα κρασιά πρέπει να συνοδεύονται είτε από πιστοποιητικό ονομασίας προέλευσης που έχει εκδοθεί από την αρμόδια αλγερινή, μαροκινή ή τунησιακή αρχή, σύμφωνα με το υπόδειγμα που καθορίζεται στο παράρτημα XII, είτε από έγγραφο VI 1 ή απόσπασμα VI 2 που συμπληρώνεται σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001.»

- 2) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 503/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 83 της 1.4.2005, σ. 13).

<sup>(2)</sup> Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 343 της 20.12.1985, σ. 20.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 908/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 56).

### Άρθρο 2

Για το έτος 2005, οι όγκοι των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τις οποίες η περίοδος ποσοστώσεων αρχίζει πριν από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου, με εξαίρεση τους όγκους για τις δασμολογικές ποσοστώσεις για τα κρασιά με αύξοντες αριθμούς 09.1001 και 09.1003,

μειώνονται ανάλογα με το τμήμα της περιόδου που έχει παρέλθει πριν από την ημερομηνία αυτή.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΑΛΓΕΡΙΑ

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο για την περιγραφή των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό πλαίσιο καθορίζεται από το παρόν παράρτημα βάσει των κωδικών ΣΟ που υπάρχουν κατά τη στιγμή θέσπισης του παρόντος κανονισμού. Όταν ένα "ex" προηγείται των κωδικών ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται σε συνδυασμό από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής.

## ΜΕΡΟΣ Α

## Δασμολογικές ποσοστώσεις

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Δασμός ποσόστωσης
09.1002	0409 00 00		Μέλι φυσικό	από 1.1. έως 31.12.	100	Απαλλαγή
09.1004	0603		Άνη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	από 1.1. έως 31.12.	100	Απαλλαγή
09.1005	0604		Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων, και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	από 1.1. έως 31.12.	100	Απαλλαγή
09.1006	ex 0701 90 50		Πρώιμες πατάτες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.1. έως 31.3.	5 000	Απαλλαγή
09.1007	0809 10 00		Βερίκοκα, νωπά	από 1.1. έως 31.12.	1 000	Απαλλαγή (*)
09.1008	0810 10 00		Φράουλες, νωπές	από 1.11. έως 31.3.	500	Απαλλαγή
09.1009	1509 1510 00		Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα Άλλα λάδια και τα κλάσματά τους, που παίρνονται αποκλειστικά από ελιές, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, και μείγματα από αυτά τα λάδια ή τα κλάσματα με λάδια ή κλάσματα της κλάσης 1509	από 1.1. έως 31.12.	1 000	Απαλλαγή
09.1010	ex 1512 19 90	10	Λάδι ηλιοτρόπιου, εξευγενισμένο	από 1.1. έως 31.12.	25 000	Απαλλαγή
09.1011	2002 10 10		Αποφλοιωμένες ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	από 1.1. έως 31.12.	300	Απαλλαγή
09.1012	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99		Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, εκτός από ολόκληρες ή σε τεμάχια, περιεκτικότητας 12 % κατά βάρος τουλάχιστον σε ξερή μάζα	από 1.1. έως 31.12.	300	Απαλλαγή
09.1013	2009 50		Χυμοί ντομάτας	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσόστωσης	Όγκος ποσόστωσης (καθαρό βάρος σε τόνους)	Δασμός ποσόστωσης
09.1014	ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	40, 91 93, 97 40, 80 50, 80 50, 80 15, 92	Χυμοί βερίκοκων	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή <sup>(1)</sup>
09.1001	ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 ex 2204 21 84 ex 2204 21 85	71 71 51 71	Κρασιά με μία από τις παρακάτω ονομασίες προέλευσης: Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux de Tlemcen, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 15 % vol, σε δοχεία με περιεκτικότητα 2 l ή λιγότερο	από 1.1. έως 31.12.	224 000 hl	Απαλλαγή
09.1003	2204 10 19 2204 10 99  2204 21 10 2204 21 79 ex 2204 21 80  2204 21 84 ex 2204 21 85  ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99 2204 29 10 2204 29 65  ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	   71 79 80   71 79 80  20 20 10  10  20 20 20 20	Άλλα αφρώδη κρασιά  Άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια	από 1.1. έως 31.12.	224 000 hl	Απαλλαγή

<sup>(1)</sup> Η απαλλαγή ισχύει μόνο για τους δασμούς κατ' αξία.



## ΜΕΡΟΣ Β

## Ποσότητες αναφοράς

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση TARIC	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσότητας αναφοράς	Όγκος ποσότητας αναφοράς (καθαρό βάρος σε τόνους)	Δασμός ποσότητας αναφοράς
18.0410	0704 10 00  0704 20 00  0704 90		Κουνουπίδια και μπρόκολα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη  Λαχανάκια Βρυξελλών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη  Άλλες κράμβες, κράμβες σγουρές, γογγυλοκράμβες και παρόμοια βρώσιμα προϊόντα του γένους Brassica, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	από 1.1. έως 14.4. και από 1.12. έως 31.12.  από 1.1. έως 31.12.  από 1.1. έως 31.12.	1 000	Απαλλαγή
18.0420	0709 52 00		Τρούφες, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	από 1.1. έως 31.12.	100	Απαλλαγή
18.0430	ex 2005 10 00	10 20 40	Σπαράγγια ομογενοποιημένα, καρότα και μείγματα λαχανικών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0440	ex 2005 10 00	30 80	Άλλα λαχανικά ομογενοποιημένα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα, άλλα από τα σπαράγγια, τα καρότα και τα μείγματα λαχανικών	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0450	2005 51 00		Φασόλια σε σπόρους, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0460	2005 60 00		Σπαράγγια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0470	2005 90 50		Αγκινάρες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένες	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0480	2005 90 60		Καρότα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0490	2005 90 70		Μείγματα λαχανικών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0500	2005 90 80		Άλλα λαχανικά, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0510	2007 91 90		Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες, που λαμβάνονται με βράσιμο εσπεριδοειδών, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος, άλλα από τα ομογενοποιημένα παρασκευάσματα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση TARIC	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος ποσότητας αναφοράς	Όγκος ποσότητας αναφοράς (καθαρό βάρος σε τόνους)	Δασμός ποσότητας αναφοράς
18.0520	2007 99 91		Πολτοί μήλων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή
18.0530	2007 99 98		Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες, που λαμβάνονται με βράσιμο άλλων φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει το 13 % κατά βάρος, άλλα από τα ομογενοποιημένα παρασκευάσματα	από 1.1. έως 31.12.	200	Απαλλαγή»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1461/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Σεπτεμβρίου 2005****για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης, που εφαρμόζονται από τις 9 Σεπτεμβρίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 <sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, θεωρείται ως «αντιπροσωπευτική τιμή». Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (2) Για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών, πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού και, ενδεχομένως, ο καθορισμός αυτός μπορεί να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για την προσαρμογή της τιμής που δεν αφορά τον ποιοτικό τύπο, πρέπει, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης

μελάσσας, να αυξηθούν ή να μειωθούν οι τιμές σε εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

- (4) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθοριστούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (5) Πρέπει να καθοριστούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 79/2003 (ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 4).

<sup>(3)</sup> ΕΕ 145 της 27.6.1968, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και ποσά των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης που εφαρμόζονται από την 9η Σεπτεμβρίου 2005

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	10,84	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	11,24	—	0

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1462/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξαγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.
- (4) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.
- (5) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.
- (6) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές, φαίνεται ότι είναι σε υψηλό βαθμό τεχνητή.
- (8) Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κατάχρηση σχετική με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν τύχει επιστροφής στην εξαγωγή, πρέπει να μην καθορισθεί επιστροφή για το σύνολο των δυτικών βαλκανικών χωρών σχετικά με τα προϊόντα που αφορά ο παρών κανονισμός.
- (9) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων αυτών και της παρούσας κατάστασης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως των τιμών της ζάχαρης στην Κοινότητα και την παγκόσμια αγορά, πρέπει να καθορισθεί η επιστροφή στα ενδεδειγμένα ποσά.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2005 <sup>(1)</sup>

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,58 <sup>(2)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,88 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,58 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	33,88 <sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3759
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	37,59
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	36,83
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	36,83
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3759

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

<sup>(1)</sup> Τα ποσοτά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1463/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Σεπτεμβρίου 2005****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης προς ορισμένες τρίτες χώρες για την 4η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1138/2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1138/2005 της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 2005, σχετικά με μόνιμη δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2005/06 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης <sup>(2)</sup>, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής προς ορισμένες τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1138/2005, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για την 4η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/2005, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 40,687 EUR/100 kg.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 185 της 16.7.2005, σ. 3.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1464/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατό να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, ορίζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέρ-

γαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά τον μήνα. Είναι δυνατό να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατό να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στη χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο, δε δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1549/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 13).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25).



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	64,61	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	53,07
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	55,38	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	55,38	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	11,54
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	83,07	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	64,61	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	55,38	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	55,38	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	73,84
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	73,84
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	73,84
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	73,84
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	72,34
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	55,38
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	73,84	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	72,34
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	60,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	55,38
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	55,38
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	72,34
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	55,38
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	75,80
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	52,61
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	55,38
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	69,23				

<sup>(1)</sup> Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

<sup>(2)</sup> Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C10: Όλοι οι προορισμοί.

C11: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας.

C12: Όλοι οι προορισμοί πλην της Ρουμανίας.

C13: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1465/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 8ης Σεπτεμβρίου 2005**  
**για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικά με τα καθεστώτα επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού, αντιστοίχως <sup>(2)</sup>, καθορίζει τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή. Η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή, διαφοροποιημένη εφόσον απαιτείται για το άμυλο γεωμήλων, πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

(2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίστηκαν από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.

(3) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε:

- α) 29,26 EUR/t για το άμυλο αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού και βρώμης·
- β) 39,89 EUR/t για το άμυλο γεωμήλων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1548/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1466/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των ισοτιμιών ή τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα, μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου σχετικά με το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων, τα οποία κατονομάζονται, κατά περίπτωση, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Κρίνεται, επομένως, σκόπιμο σε τέτοιες περιπτώσεις να λαμβάνονται συντηρητικά μέτρα χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για

τον προκαθορισμό των επιστροφών αποτελεί μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.

- (5) Λαμβανομένου υπόψη του διακανονισμού ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, ο οποίος εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, πρέπει να καθορίζεται μειωμένο ποσοστό επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβανομένου υπόψη του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, για το εν λόγω βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε κατά το χρονικό διάστημα εντός του οποίου θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των σιτηρών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της πράξης προσχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας προβλέπει ότι πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών σιτηρών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα σιτηρά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να αναπροσαρμοστεί το ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται για τα σιτηρά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, και εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται αντίστοιχα στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 9η Σεπτεμβρίου 2005.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1584/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 9 Σεπτεμβρίου 2005 για ορισμένα προϊόντα σιτηρών και ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης (\*)

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων (1)	Ποσοστό επιστροφών ανά 100 kg βασικού προϊόντος	
		Σε περίπτωση προκαθορισμού επιστροφών	Άλλα
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – κατά τις εξαγωγές προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – σε άλλες περιπτώσεις	—	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιγάδι: – κατά τις εξαγωγές προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – σε άλλες περιπτώσεις: – – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 (2) – – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – – σε άλλες περιπτώσεις	— — — —	— — — —
1002 00 00	Σίκαλη	—	—
1003 00 90	Κριθάρι – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – σε άλλες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε με τη μορφή: – αμύλου: – – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 (2) – – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – – σε άλλες περιπτώσεις – γλυκόζης και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4): – – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 (2) – – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – – σε άλλες περιπτώσεις – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – άλλες μορφές (συμπεριλαμβανομένης της μη μεταποιημένης) Άμυλο γεωμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 παρόμοιο με προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 (2) – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 (3) – σε άλλες περιπτώσεις	3,150 2,993 4,615 1,996 2,245 3,461 2,993 4,615 2,585 2,993 4,615	3,175 2,993 4,615 2,021 2,245 3,461 2,993 4,615 2,604 2,993 4,615

(\*) Τα ποσοστά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2004, και στα εμπορεύματα που απαριθμούνται στους πίνακες I και II του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία και στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 2005.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων <sup>(1)</sup>	(EUR/100 kg)	
		Ποσοστό επιστροφών ανά 100 kg βασικού προϊόντος	
		Σε περίπτωση προκαθορισμού επιστροφών	Άλλα
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – με στρογγυλούς κόκκους – με μεσαίους κόκκους – με μακριούς κόκκους	—	—
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	—	—
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους, πλην του υβριδίου, που προορίζεται για σπορά	—	—

(<sup>1</sup>) Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση βασικού προϊόντος ή/και τα εξομοιούμενα προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής.

(<sup>2</sup>) Τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

(<sup>3</sup>) Τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 (ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6).

(<sup>4</sup>) Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90, τα οποία παρασκευάζονται από την ανάμιξη σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης, η επιστροφή κατά την εξαγωγή αφορά μόνον το σιρόπι γλυκόζης.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1467/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(2)</sup>.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

(4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως.

(6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλευρών και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	7,68
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	7,08
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	6,54
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	6,12
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	8,22				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

C01: Όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την Αλβανία, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Λιχτενστάιν και την Ελβετία.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1468/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2005

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1058/2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, η Επιτροπή δύναται με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές να

αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 2 έως τις 8 Σεπτεμβρίου 2005, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1058/2005, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 4,89 EUR/t.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1469/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Σεπτεμβρίου 2005****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, η Επιτροπή δύναται με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές να

αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 2 έως τις 8 Σεπτεμβρίου 2005, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2005, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 6,00 EUR/t.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Σεπτεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ**

**της 29ης Αυγούστου 2005**

**για τη σύσταση υποεπιτροπών της επιτροπής σύνδεσης**

**(2005/640/ΕΚ)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ,

Έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της Νότιας Μεσογείου καθίστανται ολοένα πιο πολύπλοκες, εξαιτίας της εφαρμογής των ευρωμεσογειακών συμφωνιών, καθώς και της συνέχισης της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης. Εξάλλου, για τη λειτουργία της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και των σχεδίων δράσης της σε ένα ευρύ πεδίο επιμέρους τομέων, απαιτείται η σύσταση των προτεινόμενων υποεπιτροπών.

(2) Το άρθρο 73 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση ομάδων εργασίας ή οργάνων (εφεξής «υποεπιτροπές»), που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Συνιστώνται οι υποεπιτροπές της επιτροπής σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι και θεσπίζονται οι εσωτε-

ρικοί κανονισμοί των εν λόγω υποεπιτροπών, όπως καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

Οι υποεπιτροπές λειτουργούν υπό την εποπτεία της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρονται μετά από κάθε συνεδρίασή τους. Οι προαναφερόμενες υποεπιτροπές δεν είναι αρμόδιες για τη λήψη αποφάσεων.

Η επιτροπή σύνδεσης αναλαμβάνει κάθε απαιτούμενη δράση για να εξασφαλίσει την ορθή λειτουργία τους και ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να συστήσει και άλλες υποεπιτροπές ή ομάδες, ή να καταργήσει υπάρχουσες υποεπιτροπές ή ομάδες.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 29 Αυγούστου 2005.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

S. SHALOM

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ  
ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

1. Πολιτικός διάλογος και συνεργασία
  2. Οικονομικά και δημοσιονομικά θέματα
  3. Κοινωνικά θέματα και θέματα μετανάστευσης
  4. Τελωνειακή συνεργασία και φορολογία
  5. Γεωργία και αλιεία
  6. Εσωτερική αγορά
  7. Εμπόριο, βιομηχανία και υπηρεσίες
  8. Δικαιοσύνη και νομικά θέματα
  9. Μεταφορές, ενέργεια και περιβάλλον
  10. Έρευνα, καινοτομία, κοινωνία της πληροφορίας, εκπαίδευση και πολιτισμός.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εσωτερικός κανονισμός

## Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 1

## Πολιτικός διάλογος και συνεργασία

## 1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

## 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

## 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

## α) Κοινές αξίες:

- δημοκρατία, ανθρώπινα δικαιώματα και θεμελιώδεις ελευθερίες,
- καταπολέμηση του αντισιμιτισμού,
- καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας, συμπεριλαμβανομένης της ισλαμοφοβίας.

## β) Περιφερειακά και διεθνή ζητήματα:

- συνεργασία στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ, διαχείριση κρίσεων,
- κατάσταση στη Μέση Ανατολή,
- μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, συμπεριλαμβανομένων των βαλλιστικών πυραύλων,
- παράνομη διακίνηση στρατιωτικού εξοπλισμού,
- καταπολέμηση της τρομοκρατίας,
- διεθνείς οργανισμοί,
- περιφερειακή συνεργασία (συμπεριλαμβανομένου του συντονισμού σε περιφερειακά ζητήματα τα οποία προέρχονται από άλλες υποεπιτροπές).

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

## 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

## 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

## 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 2

#### Οικονομικά και δημοσιονομικά θέματα

### 1. Σύνοψη και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Μακροοικονομικές πολιτικές
- β) Διαρθρωτικές οικονομικές πολιτικές
- γ) Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (μακροοικονομικές πτυχές) και κεφαλαιαγορές
- δ) Κυκλοφορία κεφαλαίων και πληρωμές
- ε) Δημοσιονομικές ρυθμίσεις (π.χ. διαχείριση των δημόσιων οικονομικών και διαφάνεια)
- στ) Συντάξεις και κοινωνική ασφάλιση (οικονομικές πτυχές)
- ζ) Στατιστικές

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους, ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

### 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

### 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.



Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 3

#### Κοινωνικά θέματα και θέματα μετανάστευσης

### 1. Σύλληψη και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απεριθωμένων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απεριθωούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Κοινωνικά προβλήματα των μεταβιομηχανικών κοινωνιών
- β) Καταπολέμηση των διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που αφορούν άτομα με αναπηρίες
- γ) Δημόσια υγεία
- δ) Ίσες ευκαιρίες
- ε) Κυκλοφορία εργαζομένων
- στ) Πολιτικές για τη μετανάστευση
- ζ) Πολιτική της αγοράς εργασίας
- η) Κοινωνική προστασία

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάσει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους, ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

#### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

#### 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

#### 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

#### 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

#### 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 4

#### Τελωνιακή συνεργασία και φορολογία

#### 1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

## 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

## 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Γενικές τελωνειακές διαδικασίες, τελωνειακή ονοματολογία, δασμολογητέα αξία
- β) Θέματα σχετικά με τους κανόνες καταγωγής
- γ) Τελωνειακά καθεστώτα
- δ) Τελωνειακή συνεργασία
- ε) Φορολογία

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάσει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους, ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

## 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

## 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

## 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 5

#### Γεωργία και αλιεία

### 1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

α) Γεωργικά και μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου)

β) Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

γ) Αγροτική ανάπτυξη και περιφερειακή συνεργασία

δ) Αλιευτικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

## 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

## 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 6

### Εσωτερική αγορά

#### 1. Σύνοψη και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

#### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Νομοθετική και διοικητική συνεργασία σχετικά με τους τεχνικούς κανόνες, τα πρότυπα και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης
- β) Πολιτική ανταγωνισμού
- γ) Δημόσιες συμβάσεις
- δ) Δικαιώματα πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας
- ε) Υπηρεσίες (θέματα πολιτικής και κανονιστικά ζητήματα)
- στ) Δικαίωμα εγκατάστασης, εταιρικό δίκαιο

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

### 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

### 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομολόγό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 7

#### Εμπόριο, βιομηχανία και υπηρεσίες

### 1. Σύνοψη και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Πολιτική για τις επιχειρήσεις και βιομηχανική συνεργασία
- β) Εφαρμογή των εμπορικών διατάξεων της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης ΕΠΠ
- γ) Διμερή εμπορικά θέματα
- δ) Υπηρεσίες και επενδύσεις (εμπορικές πτυχές, συμπεριλαμβανομένης της έναρξης διμερών διαπραγματεύσεων)
- ε) Προετοιμασία εμπορικών συμφωνιών σχετικά με τους τεχνικούς κανόνες, τα πρότυπα και την αξιολόγηση της συμμόρφωσης
- στ) Ζητήματα συνεργασίας και ηλεκτρονικού εμπορίου
- ζ) Τουρισμός
- η) Διεθνής συνεργασία για την ανάπτυξη (ζητήματα πρόσβασης ΕΕ-Ισραήλ)

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

#### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

#### 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

#### 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

#### 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

#### 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 8

### Δικαιοσύνη και νομικά θέματα

#### 1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.



## 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

## 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Θέματα μετανάστευσης
- β) Άσυλο
- γ) Ειδικές δράσεις για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων
- δ) Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της εμπορίας ανθρώπων
- ε) Ναρκωτικά
- στ) Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, χρηματοοικονομικό και οικονομικό έγκλημα
- ζ) Αστυνομική και δικαστική συνεργασία

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

## 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

## 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

## 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογο του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 9

#### Μεταφορές, ενέργεια και περιβάλλον

### 1. Σύνθεση και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Μεταφορές
- β) Ενέργεια
- γ) Περιβάλλον

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

## 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

## 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομόλογό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

## 7. Πρακτικά

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

## 8. Δημοσιότητα

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

### Εσωτερικός κανονισμός

#### Υποεπιτροπή ΕΕ-Ισραήλ αριθ. 10

#### Έρευνα, καινοτομία, κοινωνία της πληροφορίας, εκπαίδευση και πολιτισμός

### 1. Σύνοψη και προεδρία

Η υποεπιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της καθώς και από εκπροσώπους της κυβέρνησης του Ισραήλ. Η προεδρία ασκείται εναλλακτικά από τα δύο μέρη. Κάθε πλευρά διορίζει τον πρόεδρό της.

### 2. Ρόλος

Η υποεπιτροπή αποτελεί βήμα συζήτησης, διαβούλευσης και αξιολόγησης, και λειτουργεί υπό την εποπτεία και την καθοδήγηση της επιτροπής σύνδεσης, στην οποία αναφέρεται μετά από κάθε συνεδρίασή της. Η υποεπιτροπή δεν έχει δικαίωμα να λαμβάνει αποφάσεις. Μπορεί όμως να υποβάλλει προτάσεις στην επιτροπή σύνδεσης.

### 3. Αντικείμενο

Η υποεπιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας, συμπεριλαμβανομένων των κατωτέρω απαριθμούμενων τομέων και αξιολογεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τους στόχους και τις δράσεις που έχουν εντοπισθεί και συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης. Συζητεί επίσης, εφόσον χρειάζεται, τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας διοίκησης. Η υποεπιτροπή εξετάζει προβλήματα που τυχόν προκύπτουν στους τομείς οι οποίοι απαριθμούνται κατωτέρω και προτείνει πιθανά μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν.

- α) Επιστήμη και τεχνολογική καινοτομία
- β) Συνεργασία στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και των ανταλλαγών νέων
- γ) Συνεργασία στον πολιτιστικό τομέα
- δ) Κοινωνία της πληροφορίας
- ε) Πολιτικές στον οπτικοακουστικό τομέα
- στ) Συνεργασία στην κοινωνία των πολιτών

Ο παρών κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός και η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να προσθέτει και άλλα θέματα.

Η υποεπιτροπή μπορεί να εξετάζει θέματα που αφορούν έναν ή περισσότερους ή όλους τους προαναφερόμενους τομείς.

### 4. Γραμματεία

Ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης του Ισραήλ ασκούν από κοινού τα καθήκοντα μόνιμου γραμματέα της υποεπιτροπής.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν την υποεπιτροπή διαβιβάζονται στους γραμματείς. Οι γραμματείς είναι υπεύθυνοι για την προπαρασκευή των συνεδριάσεων της υποεπιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των ημερομηνιών και των ημερησίων διατάξεων.

### 5. Συνεδριάσεις

Η υποεπιτροπή συνεδριάζει οσάκις το απαιτούν οι περιστάσεις και, καταρχήν, τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Συνεδρίαση μπορεί να συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως του προέδρου ενός από τα μέρη, η οποία διοχετεύεται μέσω του γραμματέα, ο οποίος τη διαβιβάζει στο άλλο μέρος. Μόλις λάβει αίτηση για συνεδρίαση της υποεπιτροπής, ο γραμματέας του άλλου μέρους απαντά εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών. Σε περίπτωση που είναι δυνατόν, και εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, ορισμένες υποεπιτροπές μπορούν να συνεδριάζουν σε διάστημα λίγων ημερών.

Σε ιδιαίτερα επείγουσες περιπτώσεις, η υποεπιτροπή μπορεί να συγκαλεί συνεδρίαση εντός βραχύτερης προθεσμίας, υπό τον όρο ότι συμφωνούν και τα δύο μέρη. Όλες οι αιτήσεις για σύγκληση συνεδρίασης θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς.

Κάθε συνεδρίαση της υποεπιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνούν και τα δύο μέρη.

Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον αρμόδιο γραμματέα σε συμφωνία με τον πρόεδρο. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, η υποεπιτροπή μπορεί να προσκαλεί στις συνεδριάσεις της εμπειρογνώμονες, προκειμένου να της παρέχουν τις συγκεκριμένες αιτηθείσες πληροφορίες.

### 6. Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

Όλες οι αιτήσεις για εγγραφή θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της υποεπιτροπής, υποβάλλονται στους γραμματείς.

Για κάθε συνεδρίαση, καταρτίζεται προσωρινή ημερήσια διάταξη από τον πρόεδρο. Αυτή διαβιβάζεται από τον αρμόδιο γραμματέα στον ομολόγό του, το αργότερο δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία, των οποίων η εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Όλα τα έγγραφα αναφοράς πρέπει να έχουν παραληφθεί και από τα δύο μέρη τουλάχιστον επτά ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Οι εν λόγω προθεσμίες μπορούν να συντομεύονται, εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη επείγοντα θέματα.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την υποεπιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης.

#### **7. Πρακτικά**

Συντάσσονται πρακτικά, τα οποία συμφωνούνται μετά από κάθε συνεδρίαση, και από τους δύο γραμματείς. Αντίγραφο των πρακτικών, στο οποίο περιλαμβάνονται οι προτάσεις και οι συστάσεις της υποεπιτροπής, διαβιβάζεται από τους γραμματείς της υποεπιτροπής στους γραμματείς και στον πρόεδρο της επιτροπής σύνδεσης.

#### **8. Δημοσιότητα**

Οι συνεδριάσεις της υποεπιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν άλλως αποφασίζεται, και τα σχετικά πρακτικά είναι εμπιστευτικά.

---

## ΣΥΣΤΑΣΗ αριθ. 1/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ

της 26ης Απριλίου 2005

για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΕΕ-Ισραήλ

(2005/641/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΙΣΡΑΗΛ,

Έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 69,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 69 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο Σύνδεσης να διατυπώνει τις συστάσεις που κρίνει κατάλληλες για την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 79 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας, τα μέρη λαμβάνουν όποια γενικά ή ειδικά μέτρα απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της συμφωνίας και φροντίζουν για την επίτευξη των στόχων που προβλέπονται στη συμφωνία.
- (3) Το σχέδιο δράσης ΕΕ-Ισραήλ θα βοηθήσει στην εφαρμογή της ευρωμεσογειακής συμφωνίας με την επεξεργασία και την υιοθέτηση από τα μέρη συγκεκριμένων μέτρων που θα παρέχουν πρακτικό προσανατολισμό για την εφαρμογή της.
- (4) Το σχέδιο δράσης έχει το διπλό στόχο αφενός να παρουσιάσει συγκεκριμένα μέτρα για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν τα μέρη στο πλαίσιο της ευρωμεσο-

γειακής συμφωνίας και, αφετέρου, να παράσχει ένα ευρύτερο πλαίσιο για την περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων της ΕΕ με το Ισραήλ, που θα συνεπάγονται σημαντικό βαθμό οικονομικής ολοκλήρωσης και εμβάθυνση της πολιτικής συνεργασίας, σύμφωνα με τους γενικούς στόχους της ευρωμεσογειακής συμφωνίας.

- (5) Τα συμβαλλόμενα μέρη της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ενέκριναν το κείμενο του σχεδίου δράσης ΕΕ-Ισραήλ,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνιστά να εφαρμόσουν τα μέρη το επισυναπτόμενο σχέδιο δράσης ΕΕ-Ισραήλ <sup>(1)</sup>, εφόσον η εφαρμογή του αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2005.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης  
Ο Πρόεδρος  
S. SHALOM

(<sup>1</sup>) <http://register.consilium.eu.int>